

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1799/2003 НА СЪВЕТА

от 13 октомври 2003 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 1210/2003 относно определени специфични ограничения върху икономическите и финансови отношения с Ирак

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално членове 60 и 301 от него,

като взе предвид Обща позиция 2003/495/ CFSP на Съвета от 7 юли 2003 г. относно Ирак¹, изменена с Обща позиция 2003/735/CFSP².

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид, че:

(1) В допълнение към Резолюция 1483 (2003 г.) на Съвета за сигурност на ООН от 22 май 2003 г., Съветът прие Регламент (ЕО) № 1210/2003 от 7 юли 2003 г. относно определени специфични ограничения върху икономическите и финансови отношения с Ирак³, които *inter alia* осигуряват мерки за блокиране на средства, насочени към предишното правителство на Ирак от други държавни институции. Тези мерки влязоха в сила на 9 юли 2003 г.

(2) Преглед на съответните текстове доведе до извода, че резолюцията не изисква мерките за блокиране на средства да бъдат приложени към фондовете и икономическите ресурси на министерствата и други институции, които не са се намирали извън Ирак на датата 22 май 2003 г., а са го напуснали след тази дата.

(3) С оглед на това, забраната за оставянето на средствата и икономическите източници на разположение на институциите в Ирак, която понижава функционирането на тези институции и ненужно затруднява преустройството на Ирак, трябва да бъде преразгледана. В резултат на това, изясняването относно входящите плащания, свързани с износа, направени чрез обществените банки и подредени в списък в съответното приложение към Регламент (ЕО) № 1210/2003 става излишно.

(4) Резолюция 1483 (2003 г.) представя замразяването на средствата и икономическите ресурси като първа стъпка от един процес, който води до тяхното прехвърляне към Фонда за развитие на Ирак. Тя също освобождава средства и икономически ресурси, които са обект на право на задържане или присъда, въведени или оповестени преди 22 май 2003 г. от този процес. Запазването на мерките за блокиране на средства следователно е неподходящо, ако средствата и икономическите ресурси, за които се отнася, са категорично освободени от изискването за прехвърляне към този фонд.

¹ ОВ L 169, 8.7.2003 г., стр. 72.

² Виж стр. 40 от настоящия Официален вестник.

³ ОВ L 169, 8.7.2003 г., стр. 6.

(5) Отбелязано е, че липсата на изискване за блокиране на средства не засяга приложението на нормалните правила за признаване и изпълнение на арбитражни и чуждестранни присъди. Нещо повече, не следва да бъде допускано освобождаване от която и да е присъда, дадена за неспазване на Регламент (ЕО) № 3541/92 на Съвета от 7 декември 1992 г., забраняващ удовлетворяването на исканията на Ирак относно договори и сделки, изпълнението на които е било повлияно от Резолюция 661 (1990 г.) на Съвета за сигурност на Обединените нации и свързаните с нея резолюции⁴.

(6) Тъй като тези поправки се отнасят до интерпретацията на Резолюция 1483(2003 г.), е подходящо да влязат в сила с обратно действие до датата, на която Регламент (ЕО) № 1210/2003 е влязъл в сила,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 1210/2003 е изменен по този начин, както следва:

1. Член 4 трябва да бъде заменен със следното:

“Член 4

1. Всички фондове и икономически ресурси на предишното правителство на Ирак или на която и да е от обществените единици, корпорациите, включително фирми, основани според частното право, в които правителствените агенции държат основен дял или контролният пакет акции, или агенциите на това правителство, идентифицирани от Комитета по санкциите, и изброени в приложение III, ще бъдат замразени, ако са се намирали във Ирак на дата 22 май 2003 г.

2. Всички средства и икономически ресурси, принадлежащи на следните личности, притежавани и държани от тях, идентифицирани от Комитета по санкциите и изброени в приложение IV, трябва да бъдат замразени:

а) предишният президент Саддам Хюсеин;

б) старшите длъжностни лица в режима му;

в) най-близките им роднини;

г) юридически лица, организации или единици, притежавани или контролирани пряко или косвено от личностите, които са посочени в буква а), б) и в), или от всяко физическо или юридическо лице, действащо от тяхно име или по тяхно нареждане.

3. Никакви средства не се оставят, пряко или косвено, на разположение или в полза на физическо или юридическо лице, организация или единица, включени в приложение IV.

4. Никакви икономически ресурси не се оставят, пряко или косвено, на разположение или в полза на физическо или юридическо лице, организация или единица, включени в

⁴ ОВ L 361, 10.12.1992 г., стр. 1.

приложение IV, така че да улеснят това лице, организация или единица да се сдобива със средства, стоки или услуги.”;

2. В член 5, параграф 2 се заличава;

3. Член 6 се заменя със следното:

“Член 6

1.1. Чрез дерогация от член 4, правоспособните органи от държавите-членки, изброени в приложение V, може да разрешат освобождаването на замразените средства или на икономически ресурси, ако са изпълнени следните условия:

а) средствата или икономическите ресурси са обект на съдебно, административно или арбитражно право на задържане, установена преди 22 май 2003 г. или на съдебна, административна или арбитражна присъда, оповестена преди тази дата;

б) средствата или икономическите ресурси ще бъдат използвани изключително да изпълнят исканията, гарантирани от едно такова право на задържане или признати за валидни при такава присъда, в рамките на границите, определени от приложимите закони и регламентите, управляващи правата на хората, които имат такива искания;

в) изпълнението на искането не нарушава Регламент (ЕО) № 3541/92; и

г) признаването на право на задържане или присъда не е противоположно на обществената политика на засегнатата държава-членка.

2. При всички други обстоятелства, средства, икономически ресурси и постъпления на икономически ресурси, блокирани съгласно член 4, ще бъдат отблокирани само с цел прехвърлянето им във Фонда за развитие на Ирак, собственост на Централната банка на Ирак, според условията, определени в Резолюция 1483 (2003) на Съвета за сигурност на Обединените нации.”;

4. заглавието на приложение V ще бъде заменено със следното: “Списък на пълноправните власти, посочени в членове 6, 7 и 8”.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент се прилага от 9 юли 2003 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Люксембург на 13 октомври 2003 година.

За Съвета:
F. FRATTINI
Председател